

关于发布《特殊作业人员培训考核识别表 (2024)》的公告

Notice on release and implementation of “The List of Categories and Items of Special Operation Personnel Training and Assessment (2024)”

各部门 All Departments,

公司特殊作业人员培训考核项目初版按照中国法规于 2019 年制定，在实施中，随着文莱法规和行业要求的建立和推行，及国内法规的更新，特殊作业人员培训考核项目已经无法满足合规生产实际需要。基于此，人力资源部结合近年来各部门提出的培训需求对项目做了相应的修改，并向各部门征求了意见，组织了相关职能部门及运行部进行了审议，形成了《特殊作业人员培训考核识别表 (2024)》，经公司 CEO 批准，现予以公布。

The first version of the company's special operation personnel training and assessment list was formulated in 2019 based on China regulations. During these years, due to the establishment and implementation of Brunei regulations and industrial requirements, and the update of China regulations, the special operation personnel training and assessment list is no longer able to fulfill the practical compliance requirements needed in production. Based on this, the Human Resources Department has made corresponding adjustments to the items based on

the training requirements put forward by various departments in recent years, sought opinions from various departments, organized relevant administrative and operation departments to review, and hence formed “The List of Categories and Items of Special Operation Personnel Training and Assessment (2024)”. With the CEO’s approval, this release is now hereby announced.

此版主要是依据文莱的行业规范及文莱 SHENA 要求，对特殊作业项目进行了增补；根据中国法规的调整，对相关项目名称进行了更新。并对培训方式、培训地点、作业项目管理单位进行了明确。

This version mainly makes additions and adjustments to the special operation items based on Brunei industrial standards and SHENA requirements. The names of relevant items have been updated based on adjustments to China regulations. Clarifications were also made on the training method, locations, and management.

结合公司在海外不能回国取（复）证的实际，计划采取灵活可行的方式，对于具备师资条件的，采取公司内部培训、考试、登记；不具备师资的，安排送外培训、取（复）证。

Due to the combined facts that the company is located overseas and employees are unable to return to China for certification (recertification), the plan is to adopt a flexible and feasible method. For training where the company has the appropriate lecturers, internal training will be adopted

with examination and record; for training where the company does not have the appropriate lecturers, the arrangement is to send employees for external training.

为了深入贯彻本地化，对于需要送外培训的项目，培训地点优先选择文莱当地进行；如果文莱没有具备资质或无法满足公司作业要求的培训机构，则安排中国员工利用回国休假培训、取（复）证。

In order to thoroughly advance localization, for trainings that are required to be done externally, Brunei will be prioritized as the training location. If Brunei does not have a qualified training provider or is unable to fulfill the company's operational requirement, then Chinese employees will be arranged to utilize their return home vacation to undergo training certification (recertification).

附件：《特殊作业人员培训考核识别表 (2024)》

Attachment: "The List of Categories and Items of Special Equipment Operating Personnel (2024)"

人力资源部

Human Resources Department

2024 年 3 月 29 日

29th March 2024